



IT **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN** **WARNING:** read the instructions carefully before use. **FR** **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** **ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização. **CS** **POZOR:** před použitím si přečtete návod k obsluze. **DA** **PAS PÅ!** læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **ET** **TÄHELEPANU:** lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **FI** **HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöä. **HU** **FIGYELEM:** használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT** **DĖMESIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **LV** **UZMANĪBU:** pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **MT** **ATTENZIONI:** aqra sew listruzzjonijiet qabel l-użu. **NO** **ADVARSEL:** les bruksanvisningen før bruk. **PL** **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU** **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK** **UPOZORNENIE:** pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **SL** **POZOR:** pred uporabo preberite navodila. **SV** **VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning. **BG** **ВНИМАНИЕ:** прочетете указанията преди употреба. **HR** **PAŽNJA:** prije upotrebe pročitajte upute. **RO** **ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire. **TR** **DIKKAT:** makinayı kullanmadan önce kullanim talimatlarını okuyunuz. **UK** **УВАГА:** перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR** **PAŽNJA:** pre upotrebe pročitajte uputstva.

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE **IT**
HIGH PRESSURE CLEANER **EN**
NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR**
HOCHDRUCKREINIGER **DE**
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN **ES**
HOGEDRUKREINIGER **NL**
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO **PT**
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ **CS**
HØJTRYKSRENSER **DA**
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ **EL**
KÖRGSURVEPESUR **ET**
KORKEAPAINEPESURI **FI**
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **HU**
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LT**
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU **LV**
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA **MT**
HØYTRYKKS VASKER **NO**
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA **PL**
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **RU**
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ **SK**
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT **SL**
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN **SV**
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ **BG**
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ **HR**
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE **RO**
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ **TR**
ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ **UK**
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM **SR**

PLANET

Technical data plate

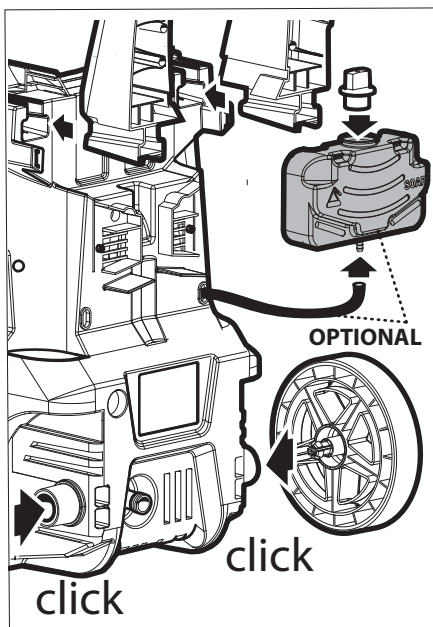


OPTIONAL :

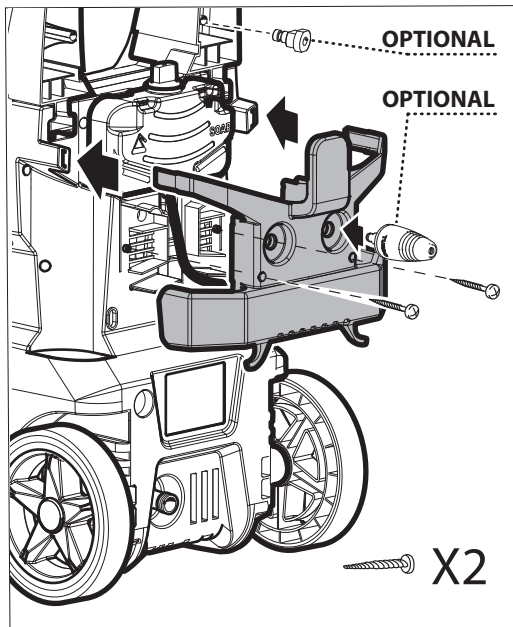
IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **ET** Sõltuvalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LT** Atskirų modelių komplektacija gali skirtis (žiūrėti įpakavimą). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **UK** В обробці на доставці є різні варіанти, які є від моделі (вигляд небезпеки). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi paket).

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS FR INSTRUCTION DE MONTAGE
 DE MONTAGEANLEITUNG ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE NL MONTAGE-INSTRUCTIES
 PT INSTRUÇÃO DE MONTAGEM CS NÁVOD K MONTÁŽI DA MONTERINGSVEJELDNING
 EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ET KOKKUPANEMISE JUHISED FI ASENNUSOHJE
 HU SZERELÉSI UTASÍTÁS LT SURINKIMO INSTRUKCIJOS LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
 MT ISTRUZZJONIJIET BIEŻ TARMĀ NO MONTERINGSVEILEDNING PL INSTRUKCJE MONTAŻU
 RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ SK POKYNY NA MONTÁŽ SL NAVODILA ZA MONTAŽO
 SV MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ HR UPUTE ZA MONTAŽU
 RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE TR MONTAJ TALIMATLARI UK ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ
 SR PUTSTVA ZA MONTAŽU

1.

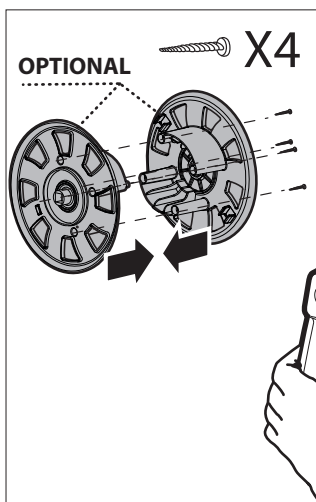


2.

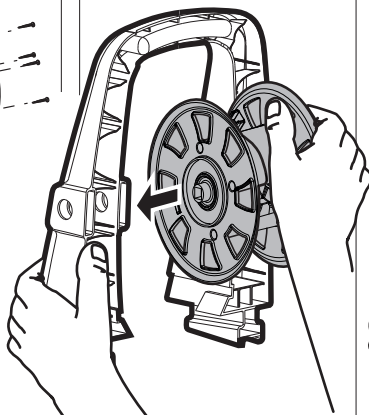


OPTIONAL

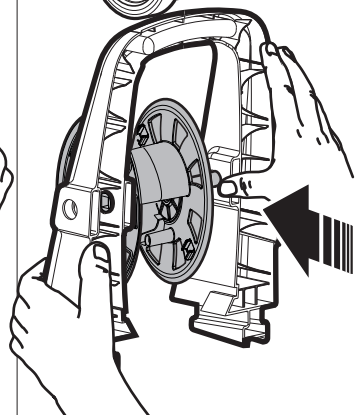
1.



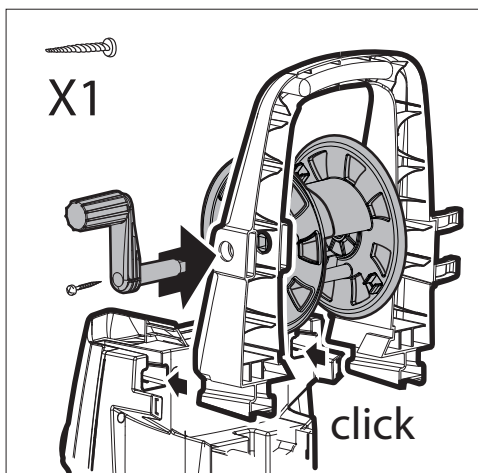
2.



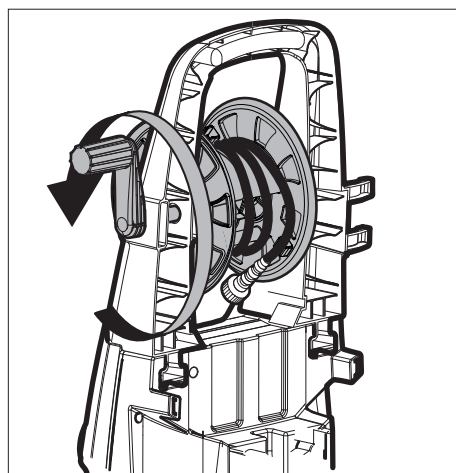
3.



4.

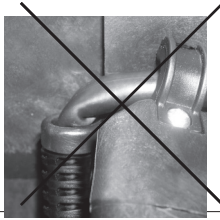
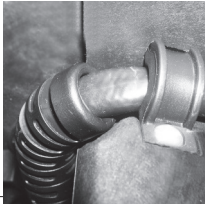


5.

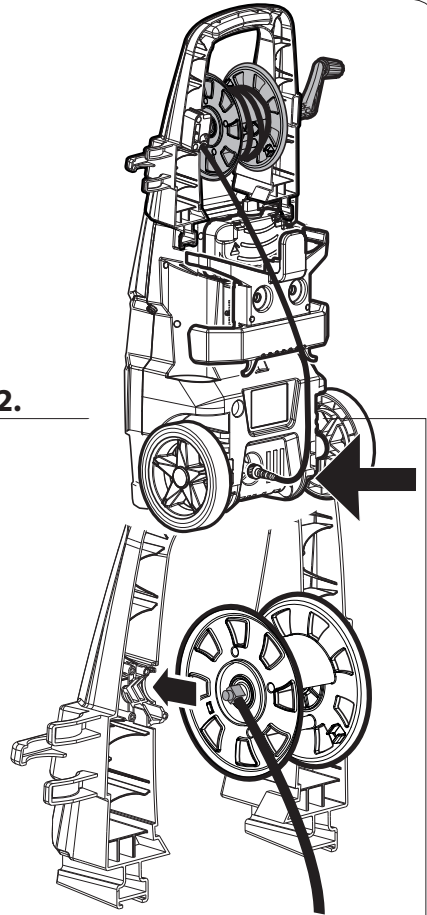


OPTIONAL

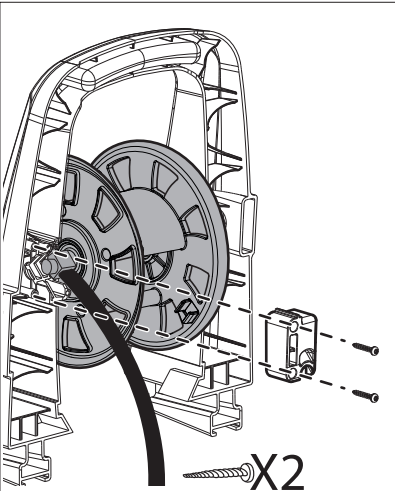
1.



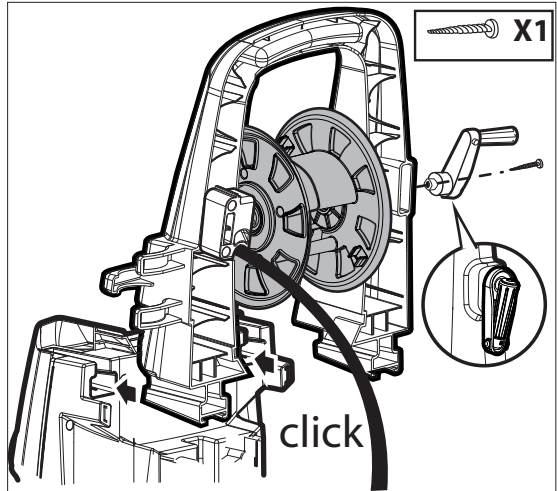
2.



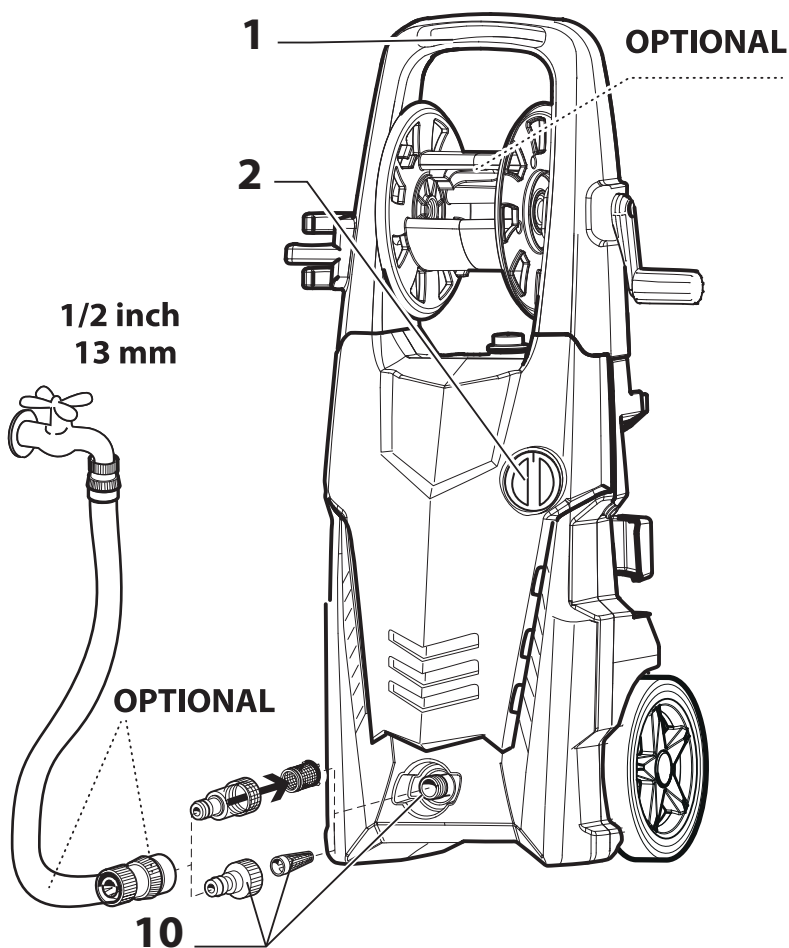
3.

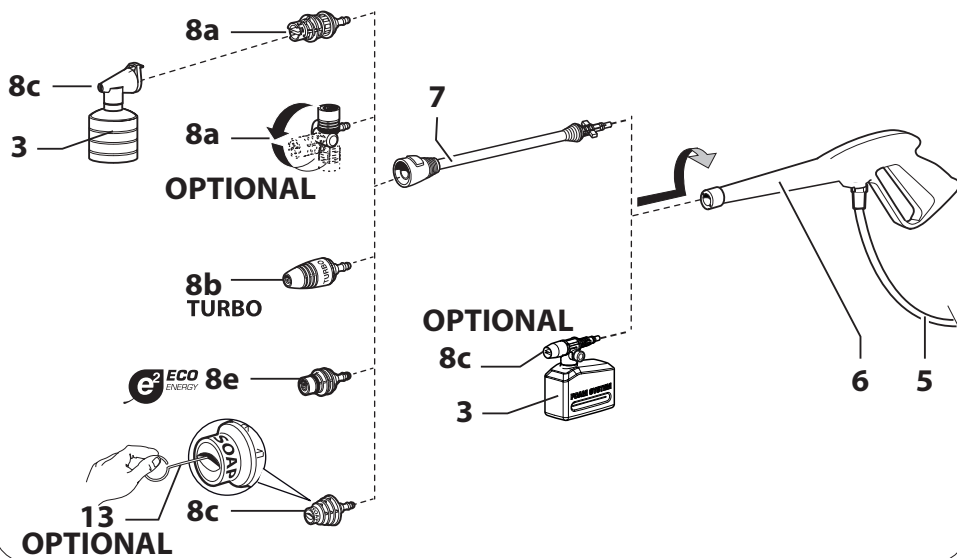
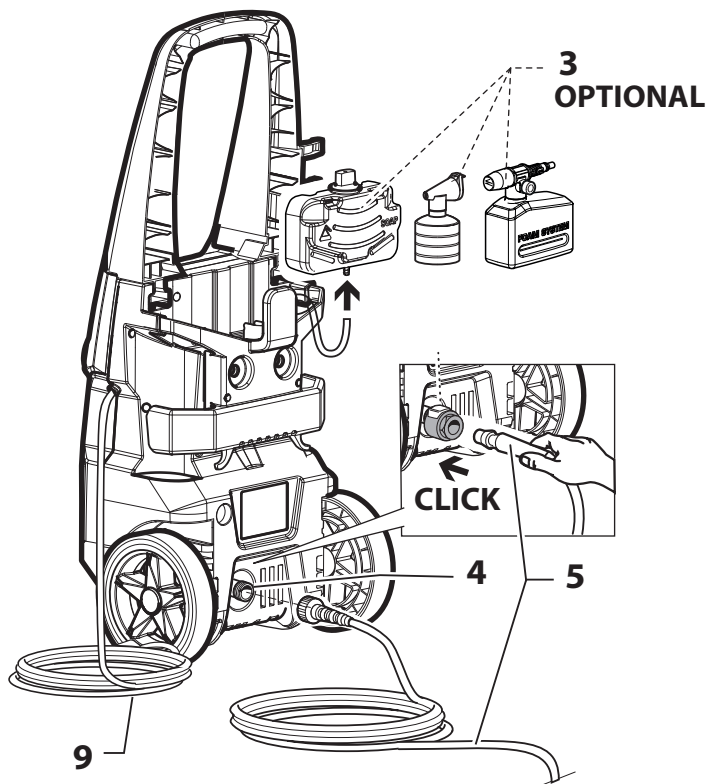


4.

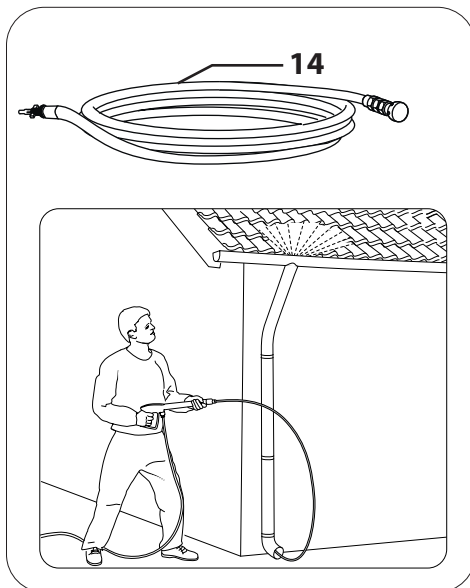
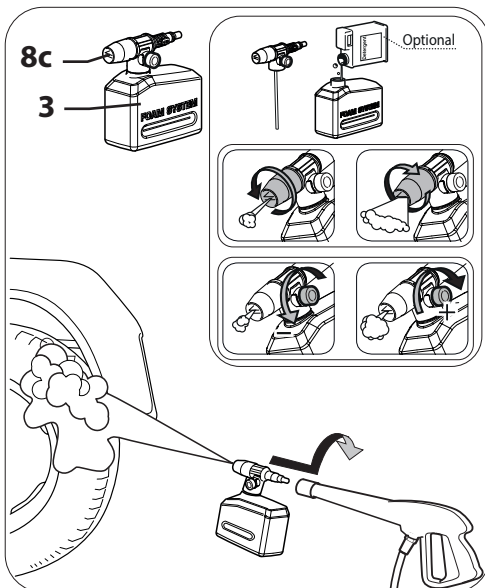
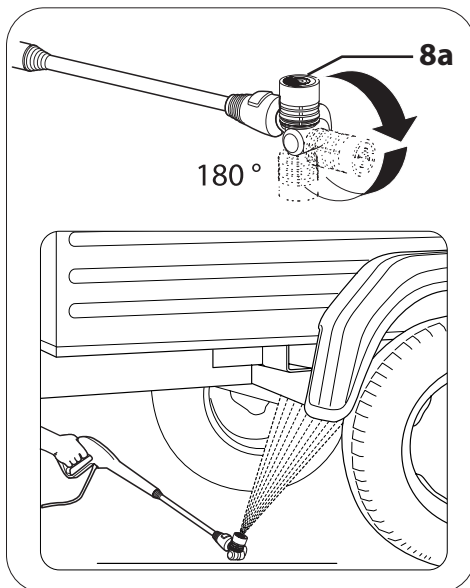
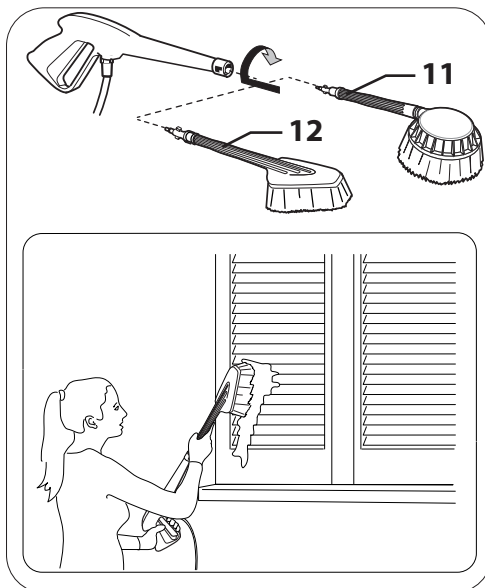


(IT) DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (EN) DESCRIPTION OF THE MACHINE (FR) DESCRIPTION DU L'APPAREIL (DE) BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ES) PROSPECTO DEL APARATO (NL) TOESTEL UITZICHT (PT) COMPONENTES DO APARELHO (CS) STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (DA) STANDARDUDSTYR (EL) ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (ET) STANDARDVARUSTUS (FI) VAKIOVARUSTEET (HU) ALAPFELSZERELTSÉG (LT) STANDARTINĖ ĮRANGA (LV) STANDARTA APRĪKOJUMS (MT) BIĊCIET INKLUZI (NO) SERIETILBEHØR (PL) WYPOSAŻENIE SERYJNE (RU) БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ (SK) ŠTANDARDNÉ PŘÍSLUŠENSTVO (SL) OBSEG DOBAVE (SV) UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING (BG) ОБОРУДВАНЕ (HR) SERIJSKA OPREMA (RO) DOTARE STANDARD (TR) STANDART DONANIM (UK) СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ (SR) SERIJSKA OPREMA





OPTIONAL



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO **EN DESCRIPTION OF THE MACHINE** **FR DESCRIPTION DU L'APPAREIL** **DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS** **ES PROSPECTO DEL APARATO** **NL TOESTEL UITZICHT** **PT COMPONENTES DO APARELHO** **CS STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ** **DA STANDARDUDSTYR** **EL ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ** **ET STANDARDVARUSTUS** **FI VAKIOVARUSTEET** **HU ALAPFELSZERELTSÉG** **LT STANDARTINĖ ĮRANGA** **LV STANDARTA APRIKOJUMS** **MT BIĊCIET INKLUŻI** **NO SERIETILBEHØR** **PL WYPOSAŻENIE SERYJNE** **RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ** **SK ŠTANDARDNÉ PŘÍSLUŠENSTVO** **SL OBSEG DOBAVE** **SV UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING** **BG ОБОРУДВАНЕ** **HR SERIJSKA OPREMA** **RO DOTARE STANDARD** **TR STANDART DONANIM** **UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ** **SR SERIJSKA OPREMA**

- IT**
- 1 Manico
 - 2 Interruttore
 - 3 Aspirazione del detergente
 - 4 Uscita
 - 5 Tubo ad alta pressione
 - 6 Pistola
 - 7 Lancia
 - 8a Ugello: alta pressione
 - 8b Ugello: turbo
 - 8c Ugello: detergente
 - 8e ECO: Ugello alta pressione
 - 9 Cavo elettrico con spina
 - 10 Entrata + filtro
 - 11 Spazzola rotante
 - 12 Spazzola fissa
 - 13 Spillo per pulizia ugello
 - 14 Sonda spurgatubi

- EN**
- 1 Handle
 - 2 ON/OFF switch
 - 3 Detergent suction
 - 4 Water outlet
 - 5 High pressure hose
 - 6 Gun
 - 7 Lance
 - 8a Nozzle
 - 8b Turbo nozzle

- 8c Detergent nozzle
- 8e ECO: High pressure nozzle
- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter
- 11 Rotating brush
- 12 Fixed brush
- 13 Nozzle cleaning tool
- 14 Pipe purging probe

- FR**
- 1 Manche
 - 2 Interrupteur
 - 3 Aspiration du détergent
 - 4 Sortie H.P.
 - 5 Flexible haute pression
 - 6 Pistolet
 - 7 Lance
 - 8a Buse
 - 8b Buse Turbo
 - 8c Buse du détergent
 - 8e ECO Buse haute pression
 - 9 Cable électrique avec prise
 - 10 Entrée d'eau + filtre
 - 11 Brosse rotative
 - 12 Brosse
 - 13 Aiguille de nettoyage de la buse

- 14 Sonde de purge tuyaux
- DE**
- 1 Griff
 - 2 Ein-Ausschalter
 - 3 Ansaugen des Reinigungsmittels
 - 4 Auslauf
 - 5 Hochdruckschlauch
 - 6 Pistole
 - 7 Lanze
 - 8a Düse
 - 8b Düse Turbo
 - 8c Düse des Reinigungsmittels
 - 8e ECO: Hochdruck Düse
 - 9 Anschlusskabel mit Stecker
 - 10 Einlauf + Filter
 - 11 Rotierende Bürste
 - 12 Feste Bürste
 - 13 Reinigungswerkzeug für Düse
 - 14 Rohrspülsonde

- ES**
- 1 Mango
 - 2 Interruptor
 - 3 Aspiración del detergente
 - 4 Salida
 - 5 Manguera de alta presión
 - 6 Pistola

- 7 Lanza
- 8a** Boquilla
- 8b** Boquilla Turbo
- 8c** Boquilla
- 8e** ECO: Boquilla
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Entrada + filtro
- 11 Cepillo de Rotary
- 12 Cepillo
- 13 Herr. de limpieza de la boquilla
- 14 Sonda de purga para tubos

NL

- 1 Handvat
- 2 AAN/UIT schakelaar
- 3 Schoonmaakmiddel aanzuiging
- 4 Wateruitgang
- 5 Hogedrukslang
- 6 Pistoal
- 7 Lans
- 8a** Spuitdop
- 8b** Turbo Spuitdop
- 8c** Schoonmaakmiddel Spuitdop
- 8e** ECO: Spuitdop
- 9 Eelectrische kabel
- 10 Wateringang + filter
- 11 Roterende borstel
- 12 Vaste borstel
- 13 Gereedschap voor het reinigen van het mondstuk
- 14 Rioolvoer

PT

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Aspiração do detergente
- 4 Saida

- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8a** Bico injector
- 8b** Bico injector Turbo
- 8c** Bico injector do detergente
- 8e** ECO: Bico injector
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro
- 11 Escova giratória
- 12 Escova fixa
- 13 Ferramenta de limpeza do bico
- 14 Conjunto de limpeza de tubos

CS

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávání mycího prostředku
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Trubka
- 8a** Tryska
- 8b** Výkonná tryska Turbo
- 8c** tryska mycího
- 8e** ECO: Tryska
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr
- 11 Rotační kartáč
- 12 Pevný kartáč
- 13 Čistící tryska
- 14 Sonda čištění potrubí

DA

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknapp
- 3 Bruk av vaskemiddel

- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Lanse
- 8a** Dyser
- 8b** Dyser Turbo
- 8c** Dyser til rengøringsmiddel
- 8e** ECO: Dyser
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter
- 11 Roterende børste
- 12 Børste
- 13 Værktøj til rengøring af strålespids
- 14 Til rørensningssonde

EL

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Απαρροφηση του απορρυπαντικού
- 4 Εξοδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8a** Ακροφυσίου
- 8b** Ακροφυσίου Turbo
- 8c** ακροφυσίου του απορρυπαντικού
- 8e** ECO: Ακροφυσίου
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φις
- 10 Είσοδος + φίλτρο
- 11 Περιστρεφόμενη βούρτσα
- 12 Σταθερή βούρτσα
- 13 Εργαλείο καθαρισμού κεφαλής
- 14 Καθετήρας απόφραξης σωλήνων

ET

- 1 käepide

- 2 Lüliti
 - 3 Pesuvahendi
imemine
 - 4 Väljalase
 - 5 Kõrgsurve voolik
 - 6 Veepüstol
 - 7 Püstolitoru
pikendus
 - 8a Pihusti otsik
 - 8b Pihusti otsik, TURBO
 - 8c Pihusti otsik,
Pesuvahendi
 - 8e ECO: Pihusti otsik
 - 9 Voolukaabel
pistikuga
 - 10 Sissevõtt + filter
 - 11 Pöörlev hari
 - 12 Fikseeritud hari
 - 13 Düüsi puhastustööriist
 - 14 Toru puhastamise
sond
- FI**
- 1 kahva
 - 2 Virtakatkaisin
 - 3 Puhdistusaineiden
imeminen
 - 4 Veden ulostulo
 - 5 Korkeapaineinen
letku
 - 6 Pesukahva
 - 7 Pesupistoolin varsi -
suihkuputki
 - 8a Suutinsarja
 - 8b Suutinsarja Turbo
 - 8c Suutinsarja varten
Puhdistusaineiden
 - 8e ECO: Suutinsarja
 - 9 Sähköjohto ja
pistotulppa
 - 10 Veden sisäänmeno
+ suodatin
 - 11 Pyörivä harja
 - 12 Kiinteä harja

- 13 Suuttimen
puhdistustyökalu
 - 14 Putken avausletku
- HU**
- 1 fogantyú
 - 2 Kapcsoló
 - 3 A mosószer
felszívása
 - 4 Kimenet
 - 5 Nagynyomású
tömlő
 - 6 Pisztoly
 - 7 Lándzsa, Toldócső
 - 8a Fúvóka locsoló
 - 8b TURBO Forgó
szennymaró fúvóka
 - 8c Fúvóka mosószer
 - 8e ECO: Fúvóka locsoló
 - 9 Elektromos vezetékek
villásdugóval
 - 10 Bemenet + szűrő
 - 11 Forgó kefe
 - 12 Fix kefe
 - 13 Fúvókatisztító
eszköz
 - 14 Csőtisztító szonda
- LT**
- 1 Rankena
 - 2 Įjungimo /
išjungimo jungiklis
 - 3 Valymo priemonės
įpylimas
 - 4 Vandens išleidimo
anga
 - 5 Aukšto spaudimo
žarna
 - 6 Pistoletinis
purkštuvas
 - 7 Tiesus antgalis -
Strypas
 - 8a Purškimo
purkštukas
 - 8b Purškimo
purkštukas Turbo

- 8c Purškimo
purkštukas,
valymo priemonės
detergentams
 - 8e ECO: Purškimo
purkštukas
 - 9 Elektros laidas su
kištuku
 - 10 Vandens įleidimo
anga + filtras
 - 11 Sukamasis šepetys
 - 12 Fiksuotas šepetys
 - 13 Antgalio valymo
įrankis
 - 14 Vamzdžių valymo
zondas
- LV**
- 1 Rokturis
 - 2 Slēdzis
 - 3 Mazgāšanas
līdzekļa iesūkšana
 - 4 Izplūdes atvere
 - 5 Augstspiediena
šļūtene
 - 6 Pistole
 - 7 Stobrs
 - 8a Uzgalis
smidzinātājs
 - 8b Uzgalis
smidzinātājs Turbo
 - 8c Uzgalis smidzinātājs
mazgāšanas
līdzekļu
 - 8e ECO: Uzgalis
smidzinātājs
 - 9 Barošanas kabelis
ar kontaktdakšu
 - 10 Ievade ar filtru
 - 11 Rotējošā suka
 - 12 Fiksētā suka
 - 13 Sprauslas tīrīšanas
rīks
 - 14 Cauruļu
mazgāšanas šļūtene
- MT**

- 1 Manku
 - 2 Swiċċ
 - 3 Sakxin tad-deterġent
 - 4 Il-barra
 - 5 Pajp ta' pressjoni għolja
 - 6 Gan ta' l-ilma
 - 7 Estensjoni Lancia
 - 8a żennuna
 - 8b żennuna Turbo
 - 8c żennuna Deterġenti
 - 8e ECO: żennuna
 - 9 Kejbil tad-dawl bil-plakka
 - 10 Il-ġewwa + il-filter
 - 11 Rotatriċi xkupilji ħasil
 - 12 Xkupilji ħasil
 - 13 B'labra naddaf il-ħmieġ taż-żennuna
 - 14 Probe tat-tindif tal-pajpijiet
- (NO)**
- 1 Håndtak
 - 2 AV/PÅ-bryter
 - 3 Bruk av vaskemiddel
 - 4 Vannuttak
 - 5 Trykkslange
 - 6 Pistol
 - 7 Rengjøringslanse
 - 8a Sprøytedyse
 - 8b Turbo-sprøytedyse
 - 8c Sprøytedyse av vaskemiddel
 - 8e ECO: Sprøytedyse
 - 9 Elektrisk kabel med stikkontakt
 - 10 Vanninntak + filter
 - 11 Roterende børste
 - 12 Standardbørste

- 13 Verktøy for rengjøring av sprøytedyse
 - 14 Rørsonde
- (PL)**
- 1 Uchwył
 - 2 Wyłącznik
 - 3 Zasysanie środka myjącego
 - 4 Wylot
 - 5 Wąż wysokociśnieniowy
 - 6 Pistolet
 - 7 Lanca
 - 8a dysza rozpylająca
 - 8b dysza rozpylająca Turbo
 - 8c dysza rozpylająca do płynny detergenty
 - 8e ECO: dysza rozpylająca
 - 9 Kabel elektryczny z wtyczką
 - 10 Włot + filtr
 - 11 Szczotka obrotowa
 - 12 Szczotka stała
 - 13 Narzędzie do oczyszczania dyszy
 - 14 Czujnik spłukiwania
- (RU)**
- 1 Ручка
 - 2 Выключатель
 - 3 Всасывание моющего средства
 - 4 Выход
 - 5 Напорный шланг
 - 6 Пистолет
 - 7 Трубка-рукоятка, Удлинитель
 - 8a головка форсунки
 - 8b головка форсунки, турбо
 - 8c головка форсунки, моющим

- 8e ECO: головка форсунки
 - 9 Соединительный кабель с вилкой
 - 10 Устройство для заполнения + фильтр
 - 11 Вращающаяся щетка
 - 12 Фиксированная щетка
 - 13 Инструмент для чистки форсунки
 - 14 Шланг для прочистки труб
- (SK)**
- 1 Rukoväť
 - 2 Vypínač
 - 3 Nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky
 - 4 Výstup
 - 5 Vysokotlaková hadica
 - 6 Pištoľ
 - 7 Prúdnica
 - 8a Trysku
 - 8b Trysku , Turbo
 - 8c Trysku , umývacieho prostriedku
 - 8e ECO: Trysku
 - 9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
 - 10 Prívod + filter
 - 11 Rotačná kefa
 - 12 Pevná kefa
 - 13 Nástroj na čistenie trysky
 - 14 Sonda čistenie potrubia
- (SL)**
- 1 Ročaj
 - 2 Stikalo

- 3 Vsesavanje čistila
- 4 Izstop
- 5 Visokotlačna cev
- 6 Pištola

7 Brizgalka-Cevni podaljšek

8a Nastavka pršilni

8b Nastavka pršilni Turbo

8c Nastavka pršilni za čistilno sredstvo

8e ECO: Nastavka pršilni

9 Električna vrvica z vtičem

10 Vstop + filter

11 Vrtljiva krtača

12 Fiksna krtača

13 Orodje za čiščenje šob

14 Sonda za čiščenje cevi

SV

1 handtag

2 ON/OFF-knapp

3 Insugning av rengöringsmedel

4 Uttag (vatten)

5 Tryckslang

6 Pistol

7 Lans

8a Huvud Munstycke

8b Turbo- Huvud munstycke

8c Huvud Munstycke av rengöringsmedel

8e ECO: Huvud Munstycke

9 Elkabel med stickpropp

10 Intag + filter (vatten)

11 Roterande borste

12 Fast borste

13 Rengöringsverktyg för munstycke

14 Sond för rörrensare

BG

1 дръжка

2 Прекъсвач

3 Засмукване на препаратa

4 Изход

5 Маркуч за високо налягане

6 Ръкохватка

7 Струйник

8a Накрайник с дюза

8b Накрайник с дюза Турбо

8c Накрайник с дюза

8e ECO: Накрайник с дюза

9 Електрически кабел с щепсел

10 Вход + филтър

11 Въртяща се четка

12 Фиксирана четка

13 Инструмент за почистване на дюзата

14 Шланг за почистване на тръби

HR

1 Drška

2 Prekidač

3 Usisavanje deterdženta

4 Izlaz

5 Visokotlačno crijevo

6 Pištolj

7 Cijev s mlaznicom

8a Mlaznica za raspršivanje

8b Mlaznica za raspršivanje -Turbo

8c Mlaznica za raspršivanje-deterdženta

8e ECO: Mlaznica za raspršivanje

9 Električni kabel s utikačem

10 Ulaz + filter

11 Rotirajuća četka

12 Fiksna četka

13 Alat za čišćenje mlaznice

14 Sonda za čišćenje cijevi

RO

1 Mâner

2 Întrerupător

3 Aspirarea detergentului

4 Ieșire

5 Furtun de înaltă presiune

6 Pistol

7 Lance

8a Duză de pulverizare

8b Duză de pulverizare turbo

8c Duză de pulverizare detergent

8e ECO: Mlaznica za raspršivanje

9 Cablu electric cu ștecher

10 Întrare + filtru

11 Perie rotativă

12 Perie fixă

13 Unealtă de curățare a duzei

14 Sondă de purjare a conductelor

TR

1 Kulp

2 Şalter

3 Deterjan emme

4 Çıkış

5 Yüksek basınçlı boru

6 Tabanca

- 7 Lans
- 8a Kafa nozül
- 8b Kafa nozül - Turbo
- 8c Kafa nozül -
Deterjan
- 8e ECO: Kafa nozül
- 9 Fişli elektrik kablosu
- 10 Giriş + filtre
- 11 Döner fırça
- 12 Sabit fırça
- 13 Meme temizleme
aleti
- 14 Boru tahliye sondası

UK

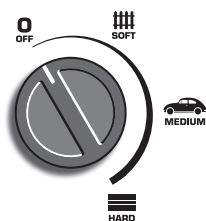
- 1 Ручка
- 2 Вимикач
- 3 Всмоктування
миючого засобу
- 4 Вихід
- 5 Шланг високого
тиску
- 6 Пістолет
- 7 Струменева трубка
- 8a Насадка-
розпилювач
- 8b Насадка-
розпилювач -
Турбо
- 8c Насадка-
розпилювач,
миючого засобу
- 8e ECO: Насадка-
розпилювач
- 9 Електрошнур з
вилкою
- 10 Вхід + фільтр
- 11 Щітка, що
обертається
- 12 Нерухома щітка
- 13 Інструмент для
чищення
- 14 Зонд (щуп, датчик)
продувки труби

SR

- 1 Drška

- 2 Prekidač
- 3 Usisavanje
deterdženta
- 4 Izlaz
- 5 Crevo visokog pri-
tiska
- 6 Pištolj
- 7 Cev poprskati (u
mlaznicom)
- 8a mlaznicom
- 8b mlaznicom , Turbo
- 8c mlaznicom ,
deterdženta
- 8e ECO: mlaznicom
- 9 Električni kabl s
utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Četka
- 13 Alat za чишћење
млазница
- 14 Sonda za чишћење
cevi

WPS Washing Program System



IT Campo d'applicazione
EN Area of application
FR Champ d'utilisation
DE Anwendungsbereich
ES Campo de aplicación
NL Toepassingsgebied
PT Intervalo de aplicação
CS Oblast použití
DA Anvendelsesområde
EL Τομέας εφαρμογών

ET Kasutusala
FI Käyttöalue
HU Käyttöalue
LT Naudojimo zonos
LV Lietošanas nozare
MT Jagħmluh għal użu
NO Bruksområde
PL Zakres zastosowania
RU Область применения

SK Oblast' použitia
SL Področje uporabe
SV Användningsområde
BG Област на приложение
HR Područje primjene
RO Domeniu de utilizare
TR Uygulama aralığı
UK Область застосування
SR Oblast primene

PROGRAM

SOFT



IT verde
EN green
FR vert
DE grün
ES verde
NL groen
PT verde

CS zelená
DA grøn
EL πράσινο
ET roheline
FI vihreä
HU zöld
LT žalias

LV zaļš
MT aħdar
NO grønn
PL zielony
RU зеленый
SK zelená
SL zelena

SV grön
BG зелен
HR zelena
RO verde
TR yeşil
UK зелений
SR зелен

PROGRAM

MEDIUM



IT verde
EN green
FR vert
DE grün
ES verde
NL groen
PT verde

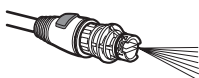
CS zelená
DA grøn
EL πράσινο
ET roheline
FI vihreä
HU zöld
LT žalias

LV zaļš
MT aħdar
NO grønn
PL zielony
RU зеленый
SK zelená
SL zelena

SV grön
BG зелен
HR zelena
RO verde
TR yeşil
UK зелений
SR зелен

PROGRAM

HARD



IT ATTENZIONE: La sensibilità dei materiali può variare considerevolmente in base alla età e dallo stato di questi.

Le indicazioni di utilizzo non sono vincolanti.

NOTA: Le indicazioni non sono pertinenti per il funzionamento con Patio Cleaner e altri accessori.

EN ATTENTION: The sensitivity of the materials can strongly differ depending on the age and the condition.

The so-called recommendations are non-binding. Note: The recommendations are not significant during operation with the Patio Cleaner and other accessories.

FR ATTENTION: La sensibilité des matériaux peut fortement varier en fonction de l'ancienneté et de l'état.

Les recommandations indiquées sont fournies à titre indicatif.

Remarque : Les recommandations n'est pas pertinent en cas d'utilisation avec le Patio Cleaner et d'autres accessoires.

DE ACHTUNG: Die Empfindlichkeit von Materialien kann je nach Alter und Zustand stark abweichen.

Die genannten Empfehlungen sind unverbindlich. Hinweis: Die genannten Empfehlungen sind bei Betrieb mit Patio Cleaner und anderem Zubehör nicht aussagekräftig.

ES CUIDADO: La sensibilidad de los materiales puede variar considerablemente dependiendo de la antigüedad y el estado.

Las recomendaciones nombras son sin compromiso.

Indicación: Las recomendaciones no es aprovechable en funcionamiento con Patio Cleaner y otros accesorios.

NL LET OP: De gevoeligheid van materialen kan sterk variëren in functie van ouderdom en toestand.

De genoemde aanbevelingen zijn niet bindend.

Instructie: De genoemde aanbevelingen tijdens het bedrijf met de Patio Cleaner en andere toebehoren heeft geen betekenis.

PT ADVERTÊNCIA: A sensibilidade dos materiais pode divergir consoante a idade e estado dos mes-

mos.

As recomendações indicadas não são de carácter vinculativo.

Aviso: Durante a operação com o Patio Cleaner e outros acessórios, as recomendações indicadas não é significativa.

CS POZOR: Citlivost materiálů se může v závislosti na stáří a stavu silně lišit.

Uvedená doporučení jsou nezávazná.

Upozornění: Uvedená doporučení nepodává při provozu s ústrojím Patio Cleaner a jiným příslušenstvím správné informace.

DA BEMÆRK: Materialernes følsomhed kan afvige stærkt afhængig af alder og tilstand.

De nævnte anbefalinger er uden betingelser.

Bemærk: De nævnte anbefalinger

Man kan ikke stole på de nævnte anbefalinger ved drift med Patio Cleaner og andet tilbehør.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ευαισθησία των υλικών μπορεί να διαφέρει πολύ ανάλογα με την ηλικία και την κατάσταση.

Οι συστάσεις που αναφέρονται εδώ δεν είναι δεσμευτικές.

Υπόδειξη: Οι συστάσεις κατά τη λειτουργία με Patio Cleaner και άλλα παρελκόμενα δεν είναι αξιόπιστη.

ET TÄHELEPANU: Materjalide tundlikkus võib sõltuvalt vanusest ja seisukorrast tugevalt kõrvale kalduda.

Nimetatud soovitusel on mittesiduvad.

Märkus: Nimetatud soovitusel pole Patio Cleaner i ja muude tarvikutega töörežiimil märkimisväärt.

FI HUOMIO: Materiaalien pesunkestävyys voi poiketa suuresti iästä ja kunnosta riippuen.

Mainitut suositukset eivät ole sitovia.

Huomautus: Mainitut suositukset ei toimi oikein Patio Cleaner :ia ja muita varusteita käytettäessä.

HU FIGYELEM: Az anyagok érzékenysége kortól és állapottól függően erősen eltérhet.

A fenti ajánlások kötelezettség nélküliek.

Megjegyzés: A fenti ajánlások Patio Cleaner és más tartozékkal történő üzemi esetén nem mérvadó.

LT DĖMESIO: Medžiagų jautrumas gali stipriai skirtis priklausomai nuo amžiaus ir būklės.

Pateiktos rekomendacijos nėra privalomos.

Pastaba: Naudojant „Patio Cleaner“ arba kitą priedą, pateiktos rekomendacijos yra netikslus.

LV IEVĒRĪBAI: Materiālu jutība var stipri atšķirties atkarībā no vecuma un stāvokļa.
Dotie ieteikumi nav saistoši.
Norādījums: Strādājot ar Patio Cleaner un citiem piederumiem, Dotie ieteikumi nav nozīmes.

MT ATTEZZJONI: Is-sensittività tal-materjali jistgħu jvarjaw b'mod qawwi jiddependi fuq l-età u l-kundizzjoni.
Ir-rakkomandazzjonijiet hekk imsejha mhumix vinkolanti.
Nota: Ir-rakkomandazzjonijiet mhux sinifikanti matul it-thaddim ma Patio Cleaner u aċċessorji oħra.

NO OBS: Ømfintligheten av materialer kan avvike sterkt avhengig av alder og tilstand.
Anbefalingene som nevnes er uforpliktende.
Merk: Ved drift med Patio Cleaner og annet tilbehør er Anbefalingene ikke pålitelig.

PL UWAGA: Wrażliwość materiałów może się znacznie różnić w zależności od wieku i stanu.
Przedstawione zalecenia są niezobowiązujące.
Wskazówka: Przedstawione zalecenia jest w pracy przy użyciuopcji Patio Cleaner i innego wyposażenia niejednoznaczny.

RU ВНИМАНИЕ: Восприимчивость материалов может значитель но варьироваться в зависимости от срока эксплуатации и состояния.
Эти рекомендации не являются обязательными.
Примечание: При эксплуатации с Patio Cleaner и другими принадлежностями эти рекомендации не информативна.

SK POZOR: Citlivosť materiálov sa môže podľa veku a stavu výrazne odlišovať.
Uvedené odporúčania sú nezáväzné.
Upozornenie: Iba pri prevádzke s Patio Cleaner, a ďalšie príslušenstvo týchto odporúčaní, nie je dôležitá.

SL POZOR: Občutljivost materialov lahko glede na starost in stanje močno odstopa.
Navedena priporočila so neobvezujoča.
Napotek: Prikaz pri obratovanju s Patio Cleaner in drugim priborom Navedena priporočila ni pomemben.

SV OBSERVERA: Materialens känslighet kan avvika kraftigt beroende på ålder och skick.

De nämnda rekommendationerna är ej bindande.
Anmärkning: rekommendationerna är inte relevant vid drift med Patio Cleaner och andra tillbehör.

BG ВНИМАНИЕ: Чувствителността на материалите може да ва рира силно в зависимост от възрастта и състоя нието.
Посочените препоръки не са задължител ни.
Указание: Посочените препоръки при работа с Patio Cleaner -почистваща глава и други принадлежности не е показателна.

HR PAŽNJA: Materijali mogu pokazivati prilično različitu osjetljivost ovisno o starosti i stanju.
Navedene su preporuke neobvezujuće.
Napomena: Navedene su preporuke pri radu s uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije mjerodavan.

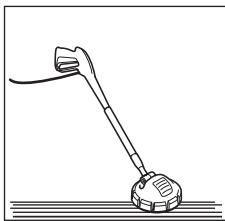
RO ATENȚIE: Sensibilitatea materialelor poate diferi considerabil în funcție de vârstă și starea acestora.
Recomandările de mai sus nu au caracter obligatoriu.
Indicație: Recomandările nu este semnificativ în cazul utilizării cu Patio Cleaner sau alte accesorii.

TR DİKKAT: Malzemelerin hassasiyeti yaşa ve duruma göre ciddi oranda farklılık gösterebilir.
Belirtilen öneriler bağlayıcı değildir.
Not: Belirtilen öneriler, Patio Cleaner ve diğer aksesuarlarla çalışma sırasında önemli bir değer göstermez.

UK УВАГА: Сприйнятливість матеріалів може значно зміню ватись залежно від терміну експлуатації та ста ну.
Ці рекомендації не є обов'язковими.
Примітка: При експлуатації з Patio Cleaner та іншими аксесуарами Ці рекомендації не інформативна.

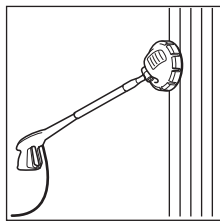
SR PAŽNJA: Zavisno od starosti i stanja, materijali mogu biti različito osjetljivi.
Navedene preporuke su neobavezujuće.
Napomena: Navedene preporuke pri radu sa uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije realan.

(IT) ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULTRICI (EN) PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY (FR) ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDiqué POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES (DE) TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER (ES) ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS (NL) HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS (PT) LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO (CS) ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTÍCÍ STROJE (DA) UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKRENSER (EL) ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΞΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ (ET) LISASEADMETEGA , KASUTADA VÄLISPINDADE PESEMISEKS (HU) TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS (LT) PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA (LV) AR PALĪGIERĪCĒM UŽ MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLPĀM. (FI) TERASSILISÄLAITE PAINEPESURIIN (MT) L-ACCESSORI GHALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA, TISTA' TINTUŻA GHALL-HASIL TA' FUQ BARRA WIĊĊ (NO) TILBEHØR TIL HØYTRYKKS VASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM (PL) PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI (RU) ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (SK) EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE (SL) TALNI ČISTILEC VISOKOTLAKNI PRIBOR! (SV) YTRENGÖRARE (BG) АКСЕСОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ (HR) PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE (RO) ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFEȚELOR DIN MEDIUL EXTERN (TR) PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI (UK) АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ. (SR) PRIBOR ZA PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE



IT • Per superfici orizzontali. EN • For horizontal surfaces. FR • Pour surfaces horizontales. DE • Für waagerechte Oberfläche. ES • Por superficies horizontales. NL • Voor horizontale oppervlakken.

PT • Para superficies horizontais. CS • Pro vodorovné plochy. DA • Til vandrette overflader. EL • Για οριζόντιες επιφάνειες. ET • Horisontaalpindadele. HU • Vaakasuoille pinnoille. LT • Vízszintes felületekhez. LV • Horizontāliem paviršiem. FI • Horizontaalim virsmām. MT • Għal ucuħ orizzontali. NO • For vannrette overflater. PL • Do powierzchni poziomych. RU • Для горизонтальных поверхностей. SK • Pre horizontálne povrchy. SL • Za vodoravne ploskve. SV • För vågråta ytor. BG • За хоризонтални повърхности. HR • Za horizontalne površine. RO • Pentru suprafețe orizontale. TR • Yatay yüzeyler için. UK • Для горизонтальных поверхонь. SR • Za horizontalne površine.

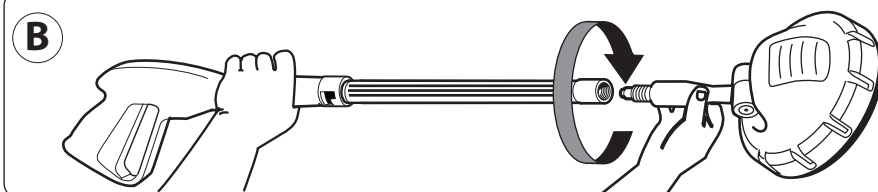
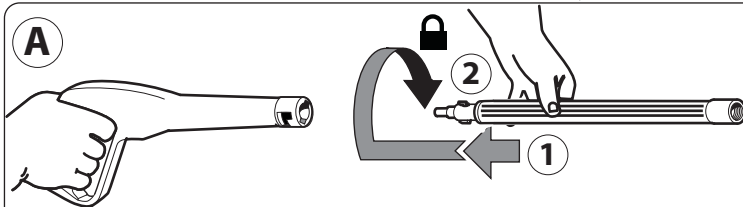


IT • Per superfici verticali. EN • For vertical surfaces. FR • Pour surfaces verticales. DE • Für senkrechte Oberfläche. ES • Por superficies verticales. NL • Voor verticale oppervlakken. PT • Para

superficies verticais. CS • Pro svislé plochy. DA • Til lodrette overflader. EL • Για κάθετες επιφάνειες. ET • Vertikaalpindadele. HU • Pystysuoille pinnoille. LT • Fügőleges felületekhez. LV • Vertikāliem paviršiem. FI • Vertikaalim virsmām. MT • Għal ucuħ vertikali. NO • For lodrette overflater. PL • Do powierzchni pionowych. RU • Для вертикальных поверхностей. SK • Pre vertikálne povrchy. SL • Za navpične ploskve. SV • För lodräta ytor. BG • За вертикални повърхности. HR • Za vertikalne površine. RO • Pentru suprafețe verticale. TR • Dikey yüzeyler için. UK • Для вертикальных поверхонь. SR • Za vertikalne površine.

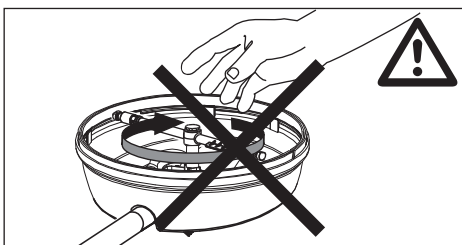
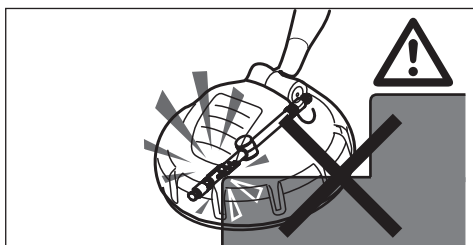
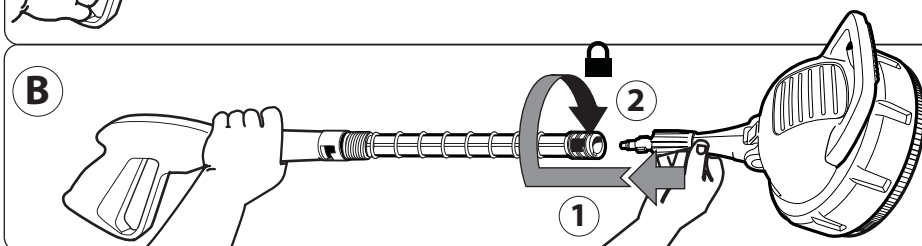
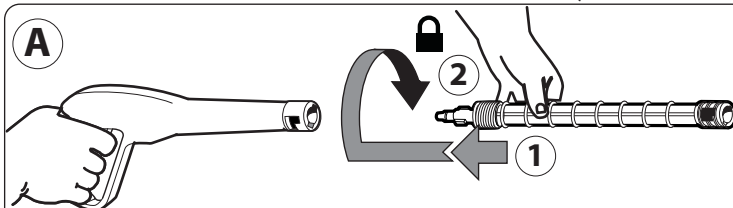
OPTIONAL:

PATIO CLEANER Ø 25 cm



OPTIONAL:

PATIO CLEANER Ø 28 cm





IT Utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale (DPI): Indossare cuffie protettive. EN Use the following personal protection equipment (PPE): Wear protective ear muffs. FR Utiliser les équipements de protection individuelle suivants (EPI) : Porter un casque de protection auditive. DE Die folgenden persönlichen Sicherheitsvorrichtungen verwenden (PSV). Gehörschutz tragen. ES Utilizar los siguientes dispositivos de protección individual (DPI): Llevar auriculares de protección. NL Draag de volgende persoonlijke veiligheidsvoorzieningen: Draag gehoorbescherming. PT Usar os seguintes dispositivos de proteção individual (DPI): Usar capacetes de proteção. CS Používejte následující osobní ochranné prostředky (OOP): Noste ochranná sluchátka. DA Brug følgende typer personlige værnemidler (PV): Bær høreværn. EL Χρησιμοποιήστε τα ακόλουθα συστήματα ατομικής προστασίας (DPI): Φοράτε ωτοασπίδες. ET Kuulmiskahjustuste oht. Kandke seadmega töötades kindlasti sobivat kuulmiskaitset. FI Käytä seuraavia henkilönsuojaimia. Käytä kuulosuojaimia. HU A következő egyéni védőfelszereléseket (EVF) használja: Viseljén fülvédőt. LT Pavojus pažeisti klausų. Dirbdami prietaisu, būtinai naudokite tinkamą klausos apsaugą. LV Dzirdes traucējumu risks. Strādājot ar aparātu, noteikti valkājiēt piemērotus ausu aizsargus. MT Uża tagħmir protettiv personali (PPE): Ilbes muffs protettivi tal-widnejn. NO Bruk følgende personlig verneutstyr (PVU): Bruk hørselsvern. PL Stosować następujące środki ochrony indywidualnej (Ś.O.I): Stosować słuchawki ochronne. RU Использовать следующие средства индивидуальной защиты (DPI): Носите защитные наушники. SK Používajte nasledujúce osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP): Noste ochranné slúchadlá. SL Uporabite naslednjo osebno varovalno opremo: Nosite zaščitne slušalke za ušesa. SV Använd personlig skyddsutrustning (PSU) enligt nedan: Använd hörselskydd. BG Използвайте следните лични предпазни средства (PPE): Носете защитни наушници. HR Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa strojem morate obavezno nositi prikladnu zaštitu sluha. RO Există pericolul unor afecțiuni ale auzului. În timpul lucrului cu aparatul, purtați protecție pentru urechi. TR Duyma kusurları tehlikesi. Cihazla çalışırken mutlaka uygun bir kulaklık takın. UK Небезпека ураження слуху. При роботі з пристроєм обов'язково надягати відповідні засоби для захисту слуху. SR Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa uređajem morate obavezno da nosite prikladnu zaštitu sluha.

1,5 m/s²

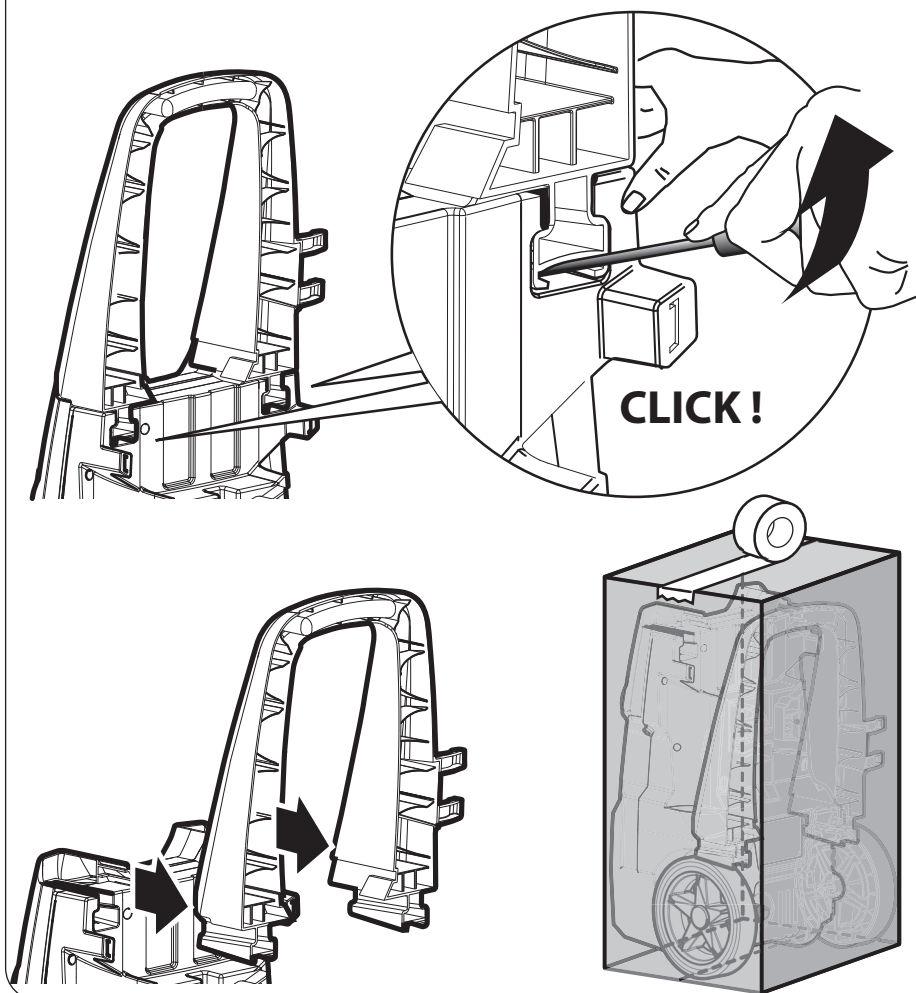
K (uncertainty) 0,5 m/s²

IT Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore. EN Arm vibrations. FR Vibrations transmises à l'utilisateur. DE Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert. ES Vibraciones transmitidas al usuario. NL Op de gebruiker overgebrachte trillingen. PT Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braco.. CS Vibrace přenášené na uživatele. DA Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi. EL Κραδασμοί που μεταδίδονται στο βραχίονα του χρήστη. ET Käepideme vibratsioon. FI Efektiivinen kiintyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo. HU Kéz és kar vibráció. LT Rankų vibracija. LV Rokas vibrācijas. MT Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat. NO Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi. PL Wibracje przekazywane użytkownikowi. RU Вибрации, передаваемые пользователю. SK Vibrácie prenášané na užívateľa. SL Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika. SV Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde. BG Вибрации, предавани на потребителя. HR Prijenos vibracija na korisnika. RO Vibrații transmise utilizatorului. TR Kullanıcıya aktarılan titreşimler. UK Вібрація, яку відчуває користувач. SR Prijenos vibracija na korisnika.

(Le misure sono state fatte in accordo con la norma - Values according to standard **EN 60335-2-79**)

- IT Trasporto. Servizio Assistenza Autorizzato.
- EN Transport. Authorized After-Sales Service.
- FR Transport. Centres Après-vente.
- DE Transport. Autorisierten Servicezentrum.
- ES Transporte. Centro de Asistencia Autorizado.
- NL Vervoer. Klantendienst.
- PT Transporte. Centro de Assistência Autorizado.
- CS Převrava. Autorizované servisní středisko.
- DA Transportere. Autoriseret eftersalgsservice.
- EL Μεταφορά. Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.
- ET Transport. Volitatud müügijärgne teenindus.
- FI Kuljetus. Valtuutettu huoltopalvelu.
- HU Szállítás. Jogosult szerviz.
- LT Transportavimas. Įgaliota tarnyba

- LV Transportēšana. Autorizēts serviss
- NO Transport. Autorisert tjeneste
- PL Transport. Autoryzowany serwis.
- RU Транспортировка. Авторизированным сервисным обслуживанием.
- SK Transport. Autorizovaný servis.
- SL Transport. Pooblaščenim servisnim centrom.
- SV Transport. Auktoriserad service.
- BG Транспорт. Оторизиран сервис
- HR SR Transport. Autorizirane servise službe.
- RO Transport. Serviciu autorizat.
- TR Toplu taşıma. Yetkili servis.
- UK Транспортування. Авторизованим сервісним обслуговуванням.



IT Dichiarazione CE/UE di Conformità ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/ EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/ UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrníc (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/ EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακολουθών τροποποιήσεων): **ET CE/EU-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevale lisadega: **FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívákna** (és azt követő módosításokna) megfelelő **CE/EU Megfelelőségi Bizonyítvány**: **LT EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus:

IT PRODOTTO: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE

EN PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER

FR PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION

DE PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER

ES PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

NL PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER

PT PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

CS VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ

DA PRODUKT: HØJTRYKSENSE

EL ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ

ET TOODE: KÕRGSURVEPESUR

FI TUOTE: KORKEAPAINEPESURI

HU TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

LT PRODUKTAS: AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA

MODELLO - TIPO:

MODEL - TYPE:

MODELE-TYPE:

MODELL-TYP:

MODELO - TIPO:

MODEL - TYPE:

MODELO - TIPO:

MODELO-TIPO:

MODEL-TYPE:

ΜΟΝΤΕΛΟ-ΤΥΠΟΣ:

MUDELI - TÜÜP:

MALLI - TYYPI:

MODELL - TÍPUS:

MODELIO - TIPAS:

P80.0612

IT è conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/ EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und **EN**-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directrizes **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnici **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE**, ning järgnevale lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevale lisadega. **FI** On yhdenmukainen **EY/EU** direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelel a **CE/EU** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi. **LT** atitinka direktyvas **EB** ir **ES** ir atitinkamus pakeitimus ir **EN** standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2000/14/EC - 2005/88/EC

2011/65/EU

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233:2008

EN 50581

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014.

EN 61000-3-3:2013.

LpA 79 dB (A)**LwA 91,6 dB (A)
K(uncertainty) +/-0,7 dB (A)****LwA 94 dB (A)**Values according to standard **EN 60335-2-79**

IT Livello pressione acustica
EN Acoustic pressure
FR Niveau de pression acoustique
DE Schalldruckpegel
ES Nivel de ruido
NL Geluidsdrukniveau
PT Nível da pressão acústica
CS Hladina akustického tlaku
DA Akustisk trykknivå
EL Στάθμη ηχητικής πίεσης
ET Heliirõhu tase
FI Äänen paineen taso
HU Hangnyomás szint
LT Akustinis slėgis

Livello di potenza acustica misurato
Acoustic power measured
Niveau du puissance sonore mesuré
Abgemesstes Schalleistungsniveau
Nivel de potencia acústica medurado
Geluidsdrukniveau LwA gemeten
Nível de potencia acústica mensurada
Naměřena hladina akustického výkonu
Målt lydeffektniveau
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
Mõõdetud helivoimsuse tase
Mitattu äänitehotaso
Mért hangteljesítmény
Ismatuotas garso galios lygis

Livello di potenza acustica garantito
Acoustic power granted
Niveau du puissance sonore garanti
Garantiertes Schalleistungsniveau
Nivel de potencia acústica garantido
Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd
Nível de potencia acústica garantida
Zaručená hladina akustického výkonu
Garanteret lydeffektniveau
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
Garanteeritud helivoimsuse tase
Taattu äänitehotaso
Garantált hangteljesítmény
Garantuotas garso galios lygis

Portata: EN Flow rate: FR Débit: DE Fördermenge: ES Caudal: NL Debiet: PT Caudal: CS Čerpané množství: DA Kapacitet:
Παρεχόμενη ποσότητα: ET Juurdevoolu kogus: FI Syöttömäärä: HU Szállított mennyiség: LT Debitas:

510 l/h max.

2000/14/EC – 2005/88/EC

IT L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
EN The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
FR L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
DE Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
ES El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
NL De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. . Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
PT O produto é definido pelo nº 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
CS Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
DA Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
EL Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
ET Aparaatid määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
FI Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely liitteen V mukaan I.
HU A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.
LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.

LV EK /ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA atbilst direktīvām un to turpmākajiem labojumiem:
MT CERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE/EU F' konformità mad-dirrettivi u modifikazzjonijiet **NO**
EF/EU-samsvarserklæring i samsvar med direktivene (og senere endringer): **PL** Deklaracja
Zgodności CE/UE spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami): **RU** Декларация
Соответствия EC/EU в соответствии с Директивой (и последующими изменениями):
SK ES/EU Vyhlásenie o zhode v zmysle Smerníc (a ich následných variácií): **SL** Izjava ES/
EU o skladnosti v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami): **SV** EG/EU-försäkran om
överensstämmelse i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar): **BG** ДЕКЛАРАЦИЯ
ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EC/EU: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR** **SR** **CE/
 EU-IZJAVA O SKLADNOSTI** : je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO**
DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive
TR **UYGUNLUK BEYANI CE/EU** aşağıdaki Direktifleri ile müteakip değişikliklerine uygun olduğunu
 beyan eder: **UK** **CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ** відповідно до Директиви
 (та наступних поправок)

LV PRODUKTS:	MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU	MODELĀ - TIPS:	
MT PRODOTT:	WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA	MODELL-TIP:	P80.0612
NO PRODUKT:	HØYTRYKKS VASKER	MODELL TYPE:	
PL PRODUKT:	MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	MODEL-TYP:	
RU АППАРАТ:	ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	MODEL-TYP:	
SK PRODUKT:	VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ	MODEL-TYP:	
SL PROIZVOD:	VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT	MODEL-VRSTE:	
SV PRODUKT:	HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	MODELL-TYP:	
SR ПРОДУКТ:	ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	МОДЕЛ-ТИП:	
BG ПРОИЗВОД:	VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ	MODEL-TIP:	
HR PROIZVOD:	MAŠINA DE SPĀLAT CU JET DE APĀ SUB PRESIUNE	MODELUL-TIP:	
RO PRODUSUL:	YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ	MODEL-TİPİ:	
TR ÜRÜN:	ГИДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	MODEL-TYP	
UK PRODUKT:			

LV atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem **EN**, un to turpmākajiem labojumiem. **MT**
 F' konformità mad-dirrettivi **CE/EU** u modifikazzjonijiet u standards **EN** u modifikazzjonijiet. **NO** er i overensstemmelse med EF/
 EU direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer: **PL** jest zgodny z dyrektywami **CE/EU** i ich
 późniejszymi zmianami, oraz z normami **EN** i ich późniejszymi zmianami. **RU** соответствует требованиям директив **EC/EU** и
 последующих модификаций, **EN** и стандартам, и последующих модификаций. **SK** odpovídá směrnicím následným změnám
ES/EU, a také normám **EN**. **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi
 kasnejšimi spremembami. **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess
 följande modifieringar. **BG** Отговаря на директиви **EC/EU** и последващи модификации и норми **EN**. **HR** **SR** je u skladu sa
 direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima **EN**, njihovim naknadnim modifikacijama. **RO** este
 conformă cu directivele **CE/EU** și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive **EN**. **TR** Direktiflerine
CE/UE ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduğunu beyan eder. **UK** odpovídá směrnicím
CE/EU následným změnám, a také normám **EN** inklusive pãřlõjande ändringar.

2006/42/EC (+2009/127/EC)
 2014/30/EU
 2000/14/EC - 2005/88/EC
 2011/65/EU

EN 60335-1
 EN 60335-2-79
 EN 62233:2008
 EN 50581

EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014.
 EN 61000-3-3:2013.

LpA 79 dB (A)

LV Akustiskais spiediens
 MT Livell ta' pressjoni akustika
 NO Akustisk trykknivå
 PL Poziom ciśnienia akustycznego
 RU Уровень звукового давления
 SK Úroveň akustického tlaku
 SL Stopnja zvočnega hrupa
 SV Akustisk trycknivå
 BG Акустично налягане
 HR SR Razina akustičnog pritiska
 RO Nivel presiune acustică
 TR Ses basınç seviyesi
 UK Акустичний тиск
 SR Ниво звучног притиска

**LwA 91,6 dB (A)
K(uncertainty) +/-0,7 dB (A)**

Skaņas līmeņa jauda mērita
 Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
 Lydeffekt, målt
 Zmierzony poziom mocy akustycznej
 Акустическая измеренная мощность
 Naměřena hladina akustického výkonu
 Izmerjen nivo zvočne moči
 Uppmätt ljudeffektivitet
 Измерено ниво на мощност на звука
 Izmerjena razina zvučne snage
 Nivelul de putere acustică măsurat
 Ölçülen akustik güç seviyesi
 Uppmätt ljudeffektivitet
 Izmereni nivo zvučne snage

LwA 94 dB (A)Values according to standard **EN 60335-2-79**

Garantēta skaņas līmeņa jauda
 Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
 Lydeffekt, garantert
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 Акустическая мощность предоставлено
 Zaručená hladina akustického výkonu
 Zagotovljen nivo zvočne moči
 Garanterad ljudeffektivitet
 Гарантирано ниво на мощността на звука
 Zajamčena razina zvučne snage
 Nivelul de putere acustică garantat
 Garantî edilen akustik güç seviyesi
 Гарантований рівень звукової потужності
 Dozvoljeni nivo zvučne snage

LV Sūkņejamā šķidruma daudzums: MT Flow rate: NO Transportmengde: PL Przepływ: RU Производительность: SK
 Dopravované množstvo: SL Pretok: SV Matningsmängd: BG Количество на подаване: HR SR Protočna količina: RO Debit: TR
 Besleme miktarı: UK Об'єм подачі:

510 l/h max.

2000/14/EC - 2005/88/EC

LV Lerice ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
 MT Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
 NO (støyutslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
 PL Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.
 RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
 SK Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
 SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
 SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
 BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
 HR SR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
 RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definita in anexa V.
 TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
 UK Директива: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

IT numero di serie a partire da:
EN serial number starting from:
FR numéro de série à partir de :
DE Seriennummer beginnend:
ES número de serie de:
NL serienummer vanaf:
PT número de série a partir de:
CS sériovým číslem počínaje od:
DA serienummer fra:
EL σειριακό αριθμό που ξεκινά από:
ET seerianumber alates:

FI jonka sarjanumero lähtien
 numerosta:
HU alábbi kiinduló
 sorozatszámmal:
 ийний номер від:
LT serijos numeris nuo:
LV sērijas numurs no:
MT numru tas-serje minn:
NO serienummer fra:
PL numerze fabrycznym
 poczynszty od:

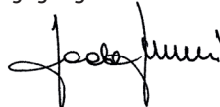
RU ачиная с серийного номера:
SK sériovým číslom počínajúc od:
SL serijsko število od:
SV serienumret från:
BG серийен номер от:
HR sa serijskim brojem počevši od:
RO numărul de serie pornind de la
TR seri numarasi:
UK серийний номер від:

0.000.0000-0000-2021/40-0000

IT Il fascicolo tecnico si trova presso **EN** Technical booklet at **FR** Dossier technique auprès de: **DE** Die technische
 Aktenbündel befindet sich bei **ES** El manual técnico se encuentra en: **NL** Technisch dossier bij: **PT** Processo técnico em:
CS Technická dokumentace se nachází ve firmě **DA** Det tekniske dossier findes hos **EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη
 στην οδό **ET** Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt: **FI** Tiedoston thechnique alkaen: **HU** A műszaki specifikációk a
 cégnél találhatók, címe: **LT** Techninė knygelė turi **LV** Tehniskās datu lapas atrodas pie **MT** Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju
NO File thechnique fra: **PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie **RU** Техдокументация зарегистрирована **SK**
 Technická dokumentace se nachází ve firmě **SL** Tehnični akti so pri podjetju **SV** Technisch dossier bij: **BG** Технически файл
 при **HR** **SR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću **RO** Dosarul tehnic e tinut in **TR** Teknik fasikül **UK** Брошуру з технічними
 характеристиками можна знайти за адресою підприємства

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

Pegognaga 2021/09/30



Paolo Bucchi
 (Legal Representative
 Lavorwash S.p.A.)



